

バッテリーチャージャー BATTERY CHARGER

CHARGEUR DE BATTERIE

BATTERIELADEGERÄT

CARGADOR DE PILA

BC-T125

使用説明書

このたびは、弊社製品をお買上げいただきありがとうございます。
この説明書には、富士フイルム バッテリーチャージャー BC-T125 の使い方をまとめられています。内容をよく理解の上、正しくご使用ください。

OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this FUJIFILM product. This manual explains how to use your FUJIFILM BC-T125 Battery Charger correctly. Please follow the instructions carefully.

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit FUJIFILM. Ce mode d'emploi explique comment utiliser votre chargeur de batterie FUJIFILM BC-T125 correctement. Veuillez suivre soigneusement ces instructions.

GEBRUIKSAANWISEND

Vielere Dank für den Kauf dieses FUJIFILM Produkts. Diese Gebrauchsanweisung erklärt die richtige Handhabung des Batterieladegeräts BC-T125. Folgen Sie bitte genau den hier gegebenen Anleitungen.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Le agradecemos por la compra de este producto FUJIFILM. Este manual contiene información sobre cómo utilizar correctamente el Cargador de pila BC-T125 FUJIFILM. Obsérve atentamente las instrucciones.

BL00004883-100

富士フイルム 充電式バッテリーNP-T125（以下専用バッテリー）専用のバッテリーチャージャー（充電器）です。専用バッテリー以外の充電式バッテリーを装着すると故障の原因となることがあります。

安全上のご注意（必ずお守りください）

- ご使用の前に必ずこの「使用説明書」、特に「安全上のご注意」とカメラの「使用説明書」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

絵表示について

この使用説明書および製品への表示では、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するため、いろいろな絵表示をしています。内容をよく理解してから本文をお読みください。

警告	注意
この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。	この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的の損害のみの発生が想定される内容を示しています。
感電注意	△記号は警告（注意を含む）をうながす内容です。図の中に具体的な注意内容が描かれています。
分解禁止	○記号は禁止の行為を示す内容です。図の中や近くに具体的な禁止内容が描かれています。
電源プラグをコンセントから抜け	●記号は行為を強制したり指示する内容です。図の中に具体的な指示内容が描かれています。

- この充電器は、富士フイルム 充電式バッテリー NP-T125 専用です。他の充電式バッテリーパックは充電しないでください。乾電池や他の充電式バッテリーパックを充電すると液もれ、発熱、破裂することがあります。

- 万一、煙が出ていて、変においや音がするなどの異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。すぐに電源プラグをコンセントから抜けてください。煙が出なくなるのを確認してお買上げ店に修理をご依頼ください。お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。

- 万一、充電器を落としたり、ケースを破損した場合は、電源プラグをコンセントから抜いてお買上げ店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

- 万一、充電器の内部に水や異物などが入った場合、電源プラグをコンセントから抜いてお買上げ店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。

- 充電器を改造、分解などしないでください。火災・感電の原因となります。

- 表示された電源電圧（AC 100 ~ 240V）以外の電圧で使用しないでください。火災・感電の原因となります。

- 風呂場では使用しないでください。水ぬれや湿気で火災・感電の原因となります。

- 充電器に水が入ったり、ぬらさないようにご注意ください。火災・感電の原因となります。雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。

- 雷が鳴り出したら、電源プラグには触れないでください。感電の原因となります。

- 充電式バッテリーは、金属性のボールペン・ネックレス・コイン・ヘアピンなどと一緒に携帯、保管しないでください。電池のプラス端子「+」とマイナス端子「-」の間がショートし、電池の破裂、液もれになり、火災・けがの原因となることがあります。

- 充電式バッテリーは、加熱したり、分解したり、火や水の中に入れないでください。電池の破裂、液もれにより、火災・けがの原因となることがあります。

- 温湿度はかなりの多い場所に置かないでください。火災・感電の原因となることがあります。

- 調理台や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たるような場所に置かないでください。火災・感電の原因となることがあります。

- ぬれた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電の原因となることがあります。

- 充電器は、布や布団でおおったり、つぶたりしないでください。熱がこもり、ケースが変形し、火災の原因となることがあります。風通しのよい状態でご使用ください。

- 充電終了後は、電源プラグをコンセントから抜いてください。そのままにしておくと火災の原因となることがあります。

- 使用しないときは、電池を取り出しておいてください。電池から液がもれ、火災、けが、周囲を汚損する原因となることがあります。もし液がもれた場合は、充電池にいたした液をよくふき取ってから新しい電池を入れてください。また、万一、もれた液が身体についたときは、水でよく洗い流してください。

- 小さなお子様の手の届かないところに置いてください。けがの原因となることがあります。

- お手入れの際は安全のため電源プラグをコンセントから抜いて行ってください。感電の原因となることがあります。

- 2年間に一度くらいは内部の接片部掃除をお買上げ店などにご相談ください。この機器の内部にほりがたまつまま、長い間掃除をしないと火災や故障の原因となることがあります。特に、湿度の多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。なお、掃除費用についてはお買上げ店などにご相談ください。

- 指定以外のバッテリーは使用しないでください。バッテリーの破裂、液もれにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。

- バッテリーを機器内に挿入する場合、極性表示（プラス「+」とマイナス「-」）の向きに注意し、機器の表示どおりに入れてください。間違えると電池の破裂、液もれにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。

使用上のご注意

●専用バッテリーをバッテリーチャージャー BC-T125 で充電するときは、10°C ~ 35°C の温度範囲を推奨します。10°C ~ 35°C の温度範囲外で充電する場合、専用バッテリーの性能を劣化させないために充電時間が長くなることがあります。専用バッテリーの性能を劣化させないために充電時間が長くなることがあります。

●専用バッテリーパック BC-T125 は、内部で電力を消費するための温度が高くなりますが異常ではありません。できるだけ通気の良いところで充電してください。

●充電中の BC-T125 で専用バッテリーを充電しないでください。

●充電中の BC-T125 にラジオを近づけると、放送に音が入りことがあります。その場合は、ラジオを BC-T125 から離してご使用ください。

●専用バッテリーの接続部や接点部に他の金属が触れないようにしてください。

●ショートすることがあります。

●次のような場合には、置かないでください。

暖房器具の近くや直射日光の当たるところなど、温度の高いところ／湿度の多いところ／ほりごとの多いところ／振動の激しいところ

●海外でも使用可能な、入力 AC100 ~ 240V、50-60Hz仕様です。ただし、電源コンセントは、各国・各地で異なるものです。各自・各地の事情に則った ACケーブル／電源プラグが必要となります。詳しくは、旅行代理店にご相談ください。



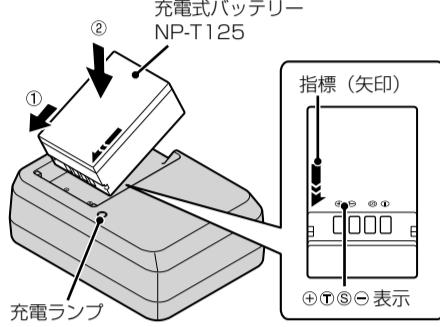
Li-ion

不要になった充電式電池は、貴重な資源を守るために廃棄しないで充電式電池リサイクル協力会へお持ちください。

使い方

ご購入時にはバッテリーは充電されていません。カメラをお使いになる前に付属のバッテリーチャージャーでバッテリーを充電してください。

1. ブラグアダプターの脱着
ブラグアダプターは、国・地域によって付属されているアダプターが異なります。別紙のお知らせを確認し、適切なアダプターをご使用ください。
2. 充電式バッテリー NP-T125 をバッテリーチャージャー BC-T125 に取り付けます。バッテリーと充電器の金属端子面同士をあわせて、図の方向で正しくセットしてください。
3. 電源プラグをコンセントに差し込みます。充電ランプが点灯して充電を開始します。充電が終了すると、充電ランプは消灯します。



充電ランプと状態

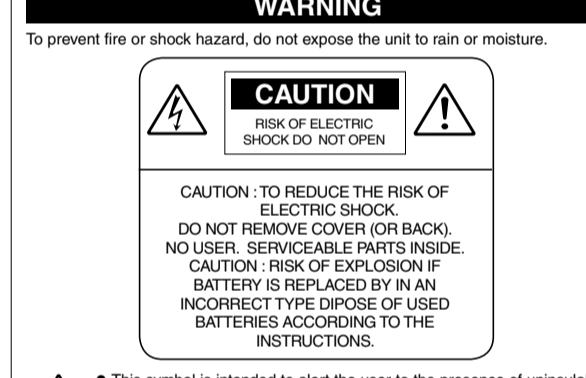
充電ランプ	状態	対処
消灯	バッテリー未装着	充電するバッテリーを装着してください
緑色点灯	フル充電（充電終了）	バッテリーをバッテリーチャージャーから取り外してください
橙色点灯	充電中	—
橙色点滅	バッテリー異常	バッテリーチャージャーをコンセントから抜き、バッテリーをバッテリーチャージャーから取り外してください

* 長時間バッテリーを装着したままにすると、バッテリーが放電して使えなくなる場合があります。

主な仕様

電源 定格入力容量	AC 100 V ~ 240 V, 50 / 60 Hz 23 VA (100 V) ~ 31 VA (240 V)
出力電圧	DC 12.6 V 800 mA
充電時間	NP-T125: 約 140 分 (+ 25°Cにおいて)
使用温度	+5°C ~ +40°C
外形寸法	71.4 mm × 97.0 mm × 34.2 mm (幅 × 高さ × 厚み)
本体質量	約 120 g
付属品	使用説明書、ブラグアダプター

* 仕様、性能は、予告なく変更することがありますのでご了承ください。使用説明書の記載の限りなどについての補償はご容赦ください。



WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK.
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

- This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
- This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

INFORMATION for customers in the U.S.A. (FCC Statement)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:(1)This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However it is not guaranteed that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to avoid the interference by one or more of the following measures :

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your warranty.

For customers in Canada <Caution>

CANICES-3 (B) NMB-3 (B)

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Remarque pour les utilisateurs du Canada <Attention>

Cet appareil est conforme aux limites de la classe B sur les émissions de bruit radio, indiquées dans les Réglements sur les interférences Radio. Toute modification n'ayant pas été expressément autorisée pour la conformité par le fabricant peut annuler les droits de l'usager à utiliser cet appareil.

The symbols on the product represent the following:

AC	—
DC	—

Class II equipment (The construction of the product is double-insulated.)



ENGLISH

MAIN FEATURES

This battery charger is intended to be used only with the FUJIFILM NP-T125 Rechargeable Battery (referred to hereafter as the "special battery"). Installing a rechargeable battery other than the special battery could cause a fault.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT IN PRIVATE HOUSEHOLDS

In the European Union, Norway, Iceland and Liechtenstein: This symbol on the product, or in the manual and in the warranty, and/or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.



If your equipment contains easy removable batteries or accumulators please dispose these separately according to your local requirements.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

A lithium ion battery

ATTENTION

- Ne pas laisser cet appareil dans un environnement humide ou poussiéreux car il y a risque d'incendie ou d'électrocution à tel environnement.
- Ne pas laisser cet appareil sur la table de la cuisine ou près d'un humidificateur ou si serait exposé à de la suie ou de la vapeur. Un tel environnement constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas le chargeur avec les mains mouillées car vous pourriez vous électrocuter.
- Ne recouvrez pas ou n'enroulez pas le chargeur dans un chiffon ou une couverture. La chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur du chargeur et déformer le boîtier ou déclencher un incendie. Utilisez le chargeur dans un endroit bien aéré.
- Quand la batterie est entièrement chargée, retirer la fiche de la prise. Si l'est branché trop longtemps sur le réseau, cela risque de provoquer un incendie.
- Quand vous n'utilisez pas le chargeur, ne laissez pas la batterie dedans. Si vous laissez dans le chargeur, il pourrait se produire une fuite de liquide de la batterie, un incendie, des blessures ou la zone qui l'entoure pourrait être tachée. Si le liquide fuit, essuyez soigneusement l'intérieur du chargeur et chargez une nouvelle batterie. Si vous recevez des projections de liquide sur la peau, lavez soigneusement votre peau à l'eau.
- Conserver cet appareil hors de la portée des enfants.

